

Şahsi Tedavi Amaçlı Olarak Uyuşturucu Madde İçeren İlaçların Güney Kore Cumhuriyeti'ne Yolcu Beraberinde Taşınmasında İzin Prosedürü Hakkında Kılavuz

Genel prosedür

Yolcu beraberinde Güney Kore Cumhuriyeti'ne uyuşturucu madde içeren ilaç getirmek üzere izin almak isteyen başvuru sahipleri, aşağıda belirtilen belgeleri ilgili ülkenin Gıda ve İlaç Güvenliği Bakanlığı Uyuşturucu Madde Politikaları Bölümü'ne sunmalıdır:

1. Başvuru formu 1: Şahsi tedavi amaçlı uyuşturucu madde içeren ilaç için Gelen Yolcu İzni
2. Başvuru formu 2: Uyuşturucu Madde İçeren İlacın Getirilmesi İzni
3. Pasaportun tam boy kopyası (fotoğraf ve pasaport bilgileri teşhis etmeye yetecek kadar net ve okunaklı olmalıdır)
4. Uçuş rezervasyon biletinin bir kopyası (Gerekli bilgiler: Ülkeye varış ve ülkeden çıkış tarihleri, uçuş numarası, varış havaalanı, yolcu adı)
5. Hasta ilaç raporu (Gerekli bilgiler: hastane adı, hasta adı, reçete eden doktor adı ve imzası, teşhis, ilacın ticari adı ve jenerik adı (etkin maddesinin adı), ilacın uygulama yolu, dozu, günlük dozu, reçete edilen ilaç miktarı, reçete tarihi)
6. Geçerli bir reçete (Gerekli bilgiler: Hasta bilgileri (adı, doğum tarihi vs.), reçete tarihi, ilacın jenerik ismi (etkin madde adı), dozu, reçete edilen ilaç miktarı)
7. İkamet edilen ülkenin yetkili otoritesinden alınmış yolcu için ilaç ihracat/ithalat sertifikası. Eğer 7. Maddede yer alan belge sunulmuş ise, 4. ve 5. Maddede yer alan dokümanların sunulmasına gerek bulunmamaktadır. Eğer ikamet edilen ülkede bu çeşit bir sertifika bulunmuyorsa, lütfen Başvuru formu 1'de "Mevcut değildir" kutucuğunu işaretleyiniz.

Başvuru için e-posta: narcotics@korea.kr veya faks +82 43 719 28 00,

- Başvuru ve gerekli dokümanların gönderimi için **yalnızca İngilizce ve Korece** kullanınız. Eğer İngilizce ya da Korece dokümanları bulunmuyorsa, **noter onaylı çeviri** gerekmektedir. Bu durumda **hem orijinal hem de çeviri dokümanlar** sunulmalıdır.
- Uzun dönem iş/okul nedenli ziyaretçiler güvenilirlik nedenleriyle referans belge sağlamalıdır (ör. Öğrenci değişimi programı sertifikası, görevlendirme ya da iş seyahati için belge).
- Getirilen ilaç miktarı, reçeteye yazılan maksimum önerilen dozda 90 günlük (üç aylık) süreyi aşmamalıdır. Kalış süresinin 90 günü aşması durumunda, ilaçlar artık Kore'de reçete edilmelidir.
- Bu izin, kesin olarak ülkedeki seyahatinizin süresi için verilmektedir.
- Başvuru ve gerekli belgeler, başvuruyu yapan kişinin ülkeye giriş tarihinden en az 10 gün önce sunulmalıdır. Çünkü yasal işleme alma günü 10 iş günüdür. Eksik veya yetersiz belge

olması durumunda veya başvurunun sunulması için gereken süre geçtikten sonra başvuru yapılmışsa başvuru reddedilebilmektedir.

- Getirilecek miktar, başvuru sahibinin ziyareti sırasında kullanılacak miktarda olmalıdır. Uçuşun gecikmesi ve uzun uçuş durumlarında bir miktar ekstra ilaç miktarına izin verilebilmektedir, ancak bu da 5 günlük doz ile sınırlıdır.
- Eğer başvuru sahibi Kore'den ayrıldıktan sonra başka bir ülkeyi ziyaret edecek ise, ilgili periyot için uçuş rezervasyon bileti sunulduğu takdirde ilgili ilaç miktarını getirebilecektir. Bu durumda, Kore'de geçirilecek süre ve Kore'den ayrıldıktan sonra gidilecek seyahat için yetecek miktarda olan ilaç miktarına izin verilecektir.
- Tüm reçeteli ilaçlar, ülkeye giriş sırasında başvuru sahibi tarafından el bagajında taşınmalıdır.

Uyarılar

Seyahatiniz için gereken miktardan fazla kontrole tabi ilaç taşımayınız. **Kontrole tabi madde içeren hiçbir ilaç Kore'ye posta yoluyla gönderilmemelidir.** Bu tür bir işlem "Uyuşturucu Kontrol Kanunu'na göre kesinlikle yasaktır. Halihazırda gönderilmiş ve Kore gümrükleri tarafından yakalanmış ilaçlar, bertaraf edilmekte ya da göndericiye iade edilmektedir. Bu izin belgesini sağlayamıyorsanız veya kalış süreniz 3 aydan fazla olacak şekilde planlanmışsa, Kore seyahati için kendi kullandığınız ilaçlara alternatif ilaçların araştırılması önerilmektedir. Bu durum için doktoruna danışınız.

Yalnızca ilaçları alacak olan kişi bu izni alabilmektedir. Bu izin, aile üyeleri ya da arkadaşlar gibi tanıdık kişilerin ilaçları için verilmemektedir.

Başvuruda verilen belgelerin ve kişilerin, gerçek ya da doğru olmaması durumunda başvuru reddedilebilmektedir veya başvuru neticesinde verilen izin iptal edilebilmektedir.

Kore'ye kenevir (esrar)(marijuana)* getirilmesi yasaktır.

* "Kenevir (esrar)(marijuana)" terimi kenevir bitkisi (Cannabis sativa L.), bundan elde edilen reçine ekstraktı, kenevir bitkisi ya da onun reçinelerinin hammadde biçiminde kullanılarak üretilen tüm ürünleri, kannabinol, tetrahidrokannabinol, kannabidiol içeren ürünler ve yukarıda belirtilenlerin karışımları veya tüm ürünleri (kenevir bitkisinin tohumları ve kökleri, bitkinin olgunlaşmış sapsarı ve bunlar kullanılarak üretilen ürünler hariç olmak üzere).

**Inbound Traveler's Permit
for Narcotics Contained Medication for Personal Use**
(1. Başvuru formu 1: Şahsi tedavi amaçlı uyuşturucu madde içeren ilaç için Gelen Yolcu izni)

1. Applicant's Name (Başvuru sahibi adı)

Given name(adı): _____ Surname(soyadı): _____

2. Passport No.(Pasaport No.)

3. Nationality(Uyruğu)

4. Length of Stay Abroad(Kore'de kalış süresi)

_____M(Ay)_____D(Gün)_____Y(Yıl) ~ _____M(Ay)_____D(Gün)_____Y(Yıl)

(Total(Toplam)_____days(Gün))

5. Name of Entry and Flight No. (Giriş havaalanı adı ve uçuş no.)

Port of arrival(Giriş havaalanı): _____ Flight No.(Uçuş no): _____

6. Visiting Purpose(Ziyaret amacı)(V)

Business(İş) Family/friends visit(Aile/arkadaş ziyareti) Study(Öğrenci)

Sightseeing(Turistik) Stopover(Geçiş ülkesi) Other(Diğer) _____

*Reference attached? (Eke referans eklendi mi?) (study visitors only / sadece öğrenci ziyaretçiler)

Yes(Evet) No(Hayır)

7. Identification of Carrying Narcotics and Quantities(Getirilmek istenen Uyuşturucu İçeren İlacın adı ve miktarı)

Medication (ingredient) name and quantities (İlacın ve ilacın etkin maddesinin adı ve miktarları)

İlacın (ve ilacın etkin maddesinin) adı:

Miktarı:

Drug (Ingredient) name: _____ (_____ mg / day)

Drug name: _____ (_____ mg / day)

Drug name: _____ (_____ mg / day)

Drug name: _____ (_____ mg / day)

*Is export certificate on narcotic drug or psychoactive substance available in your country?

Ülkenizde uyuşturucu ve psikotrop madde ihracat sertifikası mevcut mudur ?

Available (Mevcut) Not available (Mevcut değil)

8. Reason of Carrying Medicine / Name of Illness(İlacın taşınma nedeni/hastalığın adı)

9. Contact Details (İletişim bilgileri)

* Do not leave any blank (* Boş alan bırakmayınız.)

Phone No.(Tel. No.): _____

E-mail: _____

Fax (if exist Faks (eğer mevcutsa)): _____

10. Declaration by Applicant

Başvuru sahibi tarafından beyan

- I declare that the particulars and documents furnished in respect of this application are true and correct.

Başvuruda yer alan kişilerin ve dokümanların gerçek ve doğru olduğunu beyan ederim.

- I understand that this application can be rejected and the permit issued by this application can be annulled if the particulars and documents furnished in respect of this application are not true and correct.

Başvuruda yer alan kişi ve dokümanların gerçek ve doğru olmaması halinde başvurumun reddedilebileceğini veya başvurum dolayısıyla verilen izin iptal edilebileceğini anladım.

Date(Tarih): _____

Signature of Applicant(Başvuranın imzası): _____

**Please submit the application to the following address by fax or email:
Lütfen başvurunuzu aşağıda yer alan faks ya da e-posta adresine gönderiniz:*

*Narcotics Policy Division
Pharmaceutical Safety Bureau
Ministry of Food and Drug Safety (MFDS)*

Fax. +82-43-719-2800

E-mail. narcotics@korea.kr

■ Please mind bold red part with star sign only (Özellikle kırmızı ile işaretli bölümleri kesinlikle boş bırakmayınız.)

Narcotics bring in permit (Uyuşturucu Madde İçeren İlacın Getirilmesi İzni – Başvuru Formu 2)

접수번호	접수일	발급일	처리기간
			10 일

Applicant (Başvuru Sahibi)	<u>Name (Adı) *</u>	<u>Date of birth (Doğum Tarihi):*</u>
	<u>Address (Adresi):*</u>	
	업소의 명칭 (법인인 경우 법인등록번호:)	대표자
	업소의 소재지	
	소속부서	
<u>Purpose of drug use (ilacın kullanım amacı):*</u>		

	<u>Name of drugs/ingredient) *narcotics medicine only (ilacın ve Etkin maddesinin adı) *Yalnızca Uyuşturucu madde içeren ilaçlar için*</u>	<u>Quantity (Miktar)*</u>
취급하려는 마약류 (Getirilmek istenen ilaç)		
<u>period of drug supply e.g.14days (ilacın kullanılacağı süre, ör. 14 gün):*</u>		

「마약류 관리에 관한 법률 시행규칙」 제 5 조 및 제 6 조에 따라 위와 같이 마약류의 취급승인을 신청합니다.

년 월 일

Name (Ad) *

(İmza)
Signature *

담당자 성명

담당자 전화번호

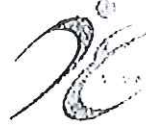
식품의약품안전처장(Minister of Food and Drug Safety) 귀하

Elektronik Hükümet Kanunu'nun 36ıncı MAddesine göre idari bilgilerin paylaşılmasına ilişkin göçmen bilginin doğru olup olmadığının ilgili kurum tarafından kontrol edilebileceği konusunda bilgi sahibiyim.
I agree that the agent in charge may check the truth regarding the immigration information by sharing administrative information under the Article 36 (1) of Electronic Government Act.

Name (Ad)* (imza) Signature*

<p>첨부서류</p>	<p>1. 「마약류 관리에 관한 법률 시행규칙」 제 5 조제 1 항제 1 호, 제 1 호의 2, 제 2 호, 제 2 호의 2, 제 3 호부터 제 5 호까지 및 제 8 호, 같은 규칙 제 6 조에 해당하는 경우 가. 해당 자격을 증명하는 서류 사본 나. 취급계획서</p> <p>2. 「마약류 관리에 관한 법률 시행규칙」 제 5 조제 1 항제 6 호에 해당하는 경우 가. 출입국을 증명하는 서류 사본(다만, 아래의 행정정보의 공동이용을 통하여 첨부서류에 대한 정보를 확인할 수 있는 경우에는 그 확인으로 첨부서류를 갈음하며, 신청인이 확인에 동의하지 않는 경우에는 신청인이 이를 제출해야 합니다) 나. 휴대약품명, 휴대약품의 수량, 체류기간, 입국의 목적 등을 기재한 서류 다. 「의료법」에 따른 의료기관(조선원을 제외합니다)의 장 또는 「지역보건법」에 따른 보건소의 장이 발행한 것으로서 자기치료에 필요한 마약 또는 항정신성의약품의 품명, 용법·용량 등이 명시된 진단서(입국자의 경우에는 해당 국가의 정부에서 발행한 자기치료용 마약 또는 항정신성의약품 반출승인서를 말한다)</p> <p>3. 「마약류 관리에 관한 법률 시행규칙」 제 5 조제 1 항제 7 호에 해당하는 경우: 해외 의료봉사·원조 또는 지원 목적임을 증명하는 서류로서 취급하려는 마약 또는 항정신성의약품의 품명, 수량 등이 기재된 해당 국가의 정부 또는 그 밖에 권한이 있는 기관이 발행한 서류</p>	<p>수수료 없음</p>
-------------	---	-------------------

처리절차										
신청서 작성	☑	접수	☑	검토	☑	기안 결재	☑	승인서 작성	☑	통보 및 발급
신청인				처리기관 : 식품의약품안전처						



will be used for personal purposes (personally) and according to the recommended medical use of such products.

- 7- The over quantity will be destroyed, if the amount of cleared product exceeds the patients need.
- 8- According to terms 1, 2, 3 and 4 of this article, patient who are departing the kingdom will be treated with the same procedures and allowed to use those products for 3 months maximally.
- 9- If the product is carried by the relatives (parents, children, brothers, or spouse), a copy of the ID is required. If the patient authorized another person to take his/her pharmaceutical products, the authorized person must provide the proof of authorization and a copy of his/her ID.

10- If the narcotics and psychotropic substances is intended to be used by Haj (pilgrimage) expeditions (groups), governmental officials and sectors who are, the following must be implemented:

- Clearance application can be submitted through Saudi Food & Drug Authority (SFDA) branch at the product's arrival port.
- Provide the expedition (group) chief, the name of the accompanying pharmacist or technical pharmacist who will be responsible about the narcotics and psychotropic substances. Narcotics and psychotropic substances will be on the Physician's responsibility if there isn't any pharmacist or technical pharmacist with the expedition (group).
- Determine the total number of expedition (group).
- The following must be attached:
 - 1- List of the required products which must be certified from the related authority in the expedition country of origin. The products list must include scientific name for narcotic and psychotropic substance, dosage form, concentration, volume and required amount.



- 2- Provide a pledge stating that the use of such products will be limited for expedition's members and on their personal responsibility, will not be sold or used for other purposes and taking back all remaining amounts with the expedition when they return to their country. Before departing the Kingdom, a report must be provided to SFDA branch at departure port which stated the used quantity, reasons of use, remaining amounts and damaged products.
- Employees from a medical center or Physician must be accompanying the expedition. The expedition chief must be responsible about those products.
 - The products must not contain any substances that are locally or globally prohibited.
 - Narcotics and psychotropic substances product can only be imported through air transportation shipping.
- 11- After approving the application, the clearance license will be issued by the clearance and inspection supervisor in the SFDA branch at customs port.
- 12- The SFDA branch has all the rights to decide whether accepting or rejecting the submitted application.
- 13- Before the departure of the expedition, a full report must be provided to indicate the used amount, using reasons, remaining amounts and damaged products.